I.

Die 2da octobris

Christiania ad N. 1½ Prandium hora. 12
ab N. ad Skiedsjord. 1. nox.

3a

Skiedsjord ad Galghütten 1. mil. hora 8va
Galghütten ad Sudbye 1. mil. hora. 12 ×
Sondby ad Sonner 1. mil. hora. 2
Sonner ad Dellingen 1½ mil. nox. —

4ta

Dellingen ad Lunebye 1 1/4. hora. 8.
Lunebye ad Sone. 1 1/2. h. 12 ×
Sone ad Gudlund. 1 1/4. h. 3.
Gudslund. ad Helle — 1. nox.

5ta Fridnshal.

6ta

Helle ad Hodal. × 1 1/2 hora. 12 | 3 R. 36 ß.
Hodal ad Eisl. 1. — 3
Eisl ad Wijg 1. — Nox
~~Wijg ad Schelbre. 3/4 — nox~~ 5.
~~Schelbre ad Hee~~

~~7a~~

Schelbre ad Hee 1 1/8. 9.
~~Hee ad Tand~~ — 1 1/4. 12.
~~Tand ad~~

7a

Wijg ad Schelbre 3/4 8.
Schelbre ad Hee | × 1 1/8 ~~12~~. hora 1ma
Hee ad Rabalse. 1 1/4 Nox

8

Rabalse ad Swarteborg. 1. 8.
Swarteborg ad Quistrum 1 1/4 12 × NB
Quistrum ad Herstad 1 1/2 3
Herstad ad Grohe 1 1/2 Nox

9.

Grohe ad Aasen 1 1/8. 8.
Aasen ad Holmen. 1 3/8. 12 ×
Holmen ad Bek. 1 1/8. 4.
Bek ad Hee — 7/8. Nox.

10.

Hee ad Bahus 1 1/8 8
Bahus ad Brydse — 1 5/8. 12. ×
Brydse ad Kiera 1. 8. 11
Kiera ad Kongsbaka 1 3/4 12 ~~Nox~~ mittag ×

II.

Kongsbaka ad Torpan 1. 3 ~~12~~
Torpan ad Ragelund 1 1/8. Nox ~~12~~ nox
~~Ragelund ad Baka 7/8 Nox~~
~~Bakka ad Werberg 1 5/8.~~

12

Werberg ad Morup. 1 1/2.
Morup ad Falkenberg. 1 1/8
Falkenberg ad Bakkagord. 1 3/8
~~Bakkagord ad~~ 12
Ragelund ad Baka 7/8 8
Bakka ad Werberg. 1 5/8 12 ×
Werberg ad Morup. 1 1/2. 3
Morup ad Falkenberg. 1 1/8. nox

13

Falkenberg ad Bakkagaard. 1 3/8 8.
Bakkagaard ad Quibille 1 1/4. × ~~12~~ 1.
Quibille ad Halmstad. 1 1/4 Nox

14

Halmstad ad Laholm. 2 1/4 9 12
Laholm ad Karup × 1 1/4 3
Karup ad Margaretetorp 1.
~~Karup~~ ad Engelholm. 1 1/4 Nox 2
Morg 3r

15.

Engelsholm ad Fleninge. 1 1/2 .9.
Flenninge ad Helsinborg. 1. Prandio. —

16.

Helsingör — ×

71
61
~~60~~
~~59~~
51.
5 ... 50.

135 10 240/48 240

120/15 8 40
155/48 3.11 144 155 48
140/48 3 144
20 36 58 48 8
120 60 180/48 3. 144 36
2. ...
120/4 30/ 90
110/48 2 96 14
120/4 30
170/48 3 144 26

1.

In Diversorio

	fl.	Xr.
Hundertstroß 1. nocte	1.	58.
Freiwinstroß		4.
Cerevisia in eadem		9.
Iglavid pro dulciarijs		36.
in Hundsstroß Vigili		10.
Znaim pro cubiculo		30.
Famulo domus pro itineris fatigio		10.
Lithoru. pro Custodia		10.
Lithoru. pro Coena et noctem	1.	40.
Iglau	1.	24.
Mölkin Cerevisia		5.
In Teutschbrodt, pro Nocte et Coena	2.	14.
pro prandio in ~~Czeslau~~ Jenekau	3.	17.
pro Coena Coma	1.	9.
Vigili		3. 10.
Bibale in Colin		20.
in Janua Pragae		20.
Sartori	1.	3.
Studioso Vigili in Coll.		20.
Patri Hell.	3.	0.
Limonada Vini	2.	0.
in Ocwold pro prandio	2.	20.
Vigili in Coll. Prag.	0.	40.
	22.	22.
Pragae pro clavicula horologij		30.
Bibale pro juvante onera aponere		30.
Bibale pro juvantibus Currum in Monte		20.
Aurigae ad hortos vehenti		10.
in Welbern pro Coena et nocte	3.	15.
in prandio Lowosicz	1.	50.
Item pro Colatione, et pisce		58.
in Aulberg	1.	15.
Gießhübl.	Thaler	gross.
Dresden Visitar	1.	14.
pro Bibali		10.
P. Hell recepit quantum	2.	
pro Auriga Lipsiae praeter antea ... quinquaginta fl. adhuc in Monte	2.	20.
Funes		8.
Cerevisia		1.
		1.
Spogeta et acus		2
Faber		3.
Poculo		1
Indusia reparare		4.
Bains		6.
Bibale pro onerando Curru		4
Cerevisia	1,	16
in Meissen pro prandio	1,	14
in Wurzen	1.	12.

Expensae in Telonia Vienna usque Prag

	fl.	Xr.
Vienna ad Thabor	0.	12.
ad Pontes	0.	24.
Stockerau	0.	34.
Hollabrunn	0.	32.
Etzelstroß	0.	32.
Kallendorff	0.	8.
Klosterbruck	0.	32.
Znaim	0.	12
2. Pudovitz	0.	32.
1. Frauenstroß	0.	4.
Steinern	0.	20.
Schelletau		32.
Iglau		32.
Stecken		16.
Teutsch brodt	0.	48.
Habern	0.	24.
~~Tschaslau~~ Czaslau	0.	32.
Malin	0.	44.
Neu Colin	0.	24.
Böhmischbrod	0.	44.
Ocwold	0.	8.
Prag		40.
Summa Telonij Vienna usque Pragam	9	46
Accepit ante famulus in Antecessum	8.	15.

Incipiunt Telonia ab exitu ex Urbe Pragensi:

Praga abeundo 1mo	0.	32
Welbern	0.	12.
Neudorff	0	12
Budin	0.	32.
Aussigg	0.	36.
Cranitz lorus Longus		40
Pyrna		36.
extra Pyrnam		3
		grosch
Dresda		21
Meissen		45
Warzen		24
Keressen		6
Burstorff		6.
	5.	5.

Famulo dat. 8. grossi Lipsiae.

Famulo pro dulciarijs.

~~NB.~~ Hafnia mitenda erit duodena Magnetes Artificiales Lipsiam R. P. Joanni Petsch Capellano Electorali.

	Th.	gr.
Hale in prandio.	1.	21.
Honderen pro nocte	2.	~~8~~.
Haim pro prandio.	1.	16.
In Halberstatt	3.	9
In Rockel	1.	4.
In Braunschwaig.	2	17.

haec ego solvi.

Sequentia famulus.

~~NB. famulus mihi dedit 3 aureos Caes: et Hell~~

Spira et Cerevisia.	0.	4. ~~dedit~~ 2.
in Braunschweig spiritu:		9.
in Rocheln	1.	0.
In Celleren		~~1~~20.
In prandio. ~~Neu...~~ Rüdorf.		8.
Pauperi		2

~~NB.~~ famulus mihi dedit 3 aureos Caesareos. et 2. Hell. Dedi 1. Caes: 1. Cremnicensem.

In Pago ubi vinum est vetitum	0.	4.
In Harburg.		8.
	1.	~~11~~ 0

Lipsiae pro fructibus:	0	11.
Vorschlu...	0.	4.
Lotio	1.	15.
Trücknell pro ... et ...		7.

Expensae post discessum Lipsia.

	Th.	gross
Lipsia in exitu	0.	12
Steitis	0.	2 ½
Pibichenstein	0	2
Hallen	~~4~~	2
Trotte	0.	2.
Höndern	0.	2
Alsleben		8.
Schakstett.		4.
~~Esseleben~~ Ascherssleben		2.
Tilfurt		2
Solutum	~~8~~	14
~~In Halberstatt pro ... 3. 9.~~		
Halberstat		2.
Hessen		2
Hessen Thurm		6.
Mir der ...		2
Volspitl		2
Königs=lutter		4.
Braunschweig		10.
Mokhowen		7.
Prikl		3
Celle		12
Vitzendorff		3: 4 ...
In ultimo Telonio		16.
	3.	~~...~~ 2.

Hamburg.

Iter Christianiâ ~~Havniam~~.

Christiania in N. 1 1/2

Mons ingens Superandus, dein descens ex eodem Via ob pluvias difficili. egebamus horis 5.

in Sckydjort. — 1.

Descensus ex alto monte quem 2bus horis ascenderamus, Statio hæc tribus horis confecta. hic accomodatio hospitij valde bona.

Sckydjort in Palgenhitten. ~~Via b~~ 2 horis. 1

Via bona.

Palgenhitten in Sundbye. 2 horis.

Via inter Silvas complures colles et Valles Superandi. 1.

Sundbye in Sonner. 2bus horis. 1.

Via priori Similis.

Sonner in Dellingen. 2bus horis. 1 1/2

Via noctu periculosa ob pontes malos prope Civitatulam Miös. Nocte hic comode exegimus.

Dellingen in Lunebye. 2 1/2 horis. 1 1/4

Via plana et noctu confecta. in Lunebye Postgabner est homo crassus, et negaverat Schedâ, qua equi constituebantur, advenisse.

Lunebye in Tone. 2 1/2 horis. 1 1/2

Per immanem montem descendendum dein via optima si pluvia deesset

Tone in Gudslund. 2. horis. 1 1/4.

Via inter Silvas per multos montes et valles. fluvius rapacissimus ponte transitur.

Gudslund in Helle 2 1/2 horis. 1

Transitur vadi fluvius Stor Flw. mirabiliter fluens, 1/2 milliari ante Sveciam via montosa et arida. Swindsund transitur.

Helle in Hodal. 3. 1/2 horis 1 1/2.

Tres montes terribiles Superandi.

Hodal in Eist. 3 1/2 horis. 1.

Mons omnium maximus, et via periculosissima ascendendus, descendus ex altera parte est melior.

Eist in Viig. 2. 1/2 horis 1.

Transivimus lacum penes ingens saxum; dein in cespite sine ullo fere viæ indicio conficiendum erit iter, nisi fors aliam viam iniremus. Hospitium transit.

Viig. in Scellere — 1 1/2 horis. 3/4

Scellere in Hee — 2 horis. 1 1/8.

Via bona licet per colles aliquot eundum sit.

Hee in Rabaske. 2 horis. 1 1/4.

Via per colles et Valles bona tamen. Hospitium valde mediocre. noctem egimus

Rabaske in Svarteberg 2 horis 1.

Via bona.

Svarteberg in Quistrum. 2 horis. 1 1/4

Via non mala. Transit fluvius ponte.

Quistrum in Herstad. 2bus horis. 1 1/2

Unus alterve mons. hic petebant multas solvi. sed non obtinuerunt.

Herstad in Frohe. 2 horis. 1 1/2.

Via bona. descensus per celebre saxum prope Udevaldam ubi nullum Visitationis periculum. Via dein aspera montibus et Saxis ligata sæpius rota currum. Hospitium in Frohe bonum fuisset.

Frohe in Aasen 2bus horis. 1 1/8

Montes et Saxa superanda per intervalla bona via. hospitium comodum. noctem egimus.

Aasen in Holmen ~~pueri aur~~ 1 3/8

pueri aurigarunt.

Holmen in Bek. 2bus horis 1 1/8

Via comoda.

Bek in Hee. 2 1/2 horis. 7/8

Ingentes montes Superandi.

Hce in Bahus. 1 ¾ hor. 1 1/8.
Via bona usqs ad urbis Viciniam.

Bahus in Prydse brou. 5. horis 5/8
Per duos pontes transitur. tum per Vatem, superiore anno male materiata quæ si evitetur, per saxa copiosa et montes difficiles eundum. Prydse bona habitao. parum distat ab urbe Gottenburg.

Prydse in Kierra. 1 ½ hor. 1.
Via bona.

Kierra in Kongsbakka 2 ¼ hor. 7/4.
Via bona. hic nos Cambiator remorari voluit, retracto horologij indice ideo solutionem pro Equite nuncio accepit, quod hic n. miserat.

Kongsbakka in Torpan 1 ½ hor. 1
Via satis bona
~~multi saxei montes.~~

Torpan in Ragelund 1 ½ hor. 1/8.
multi saxei montes. locus solitarius et cameris ita instructus ut comode nocte egerimus.

Ragelund in Bakka 2 hor. 7/8
a dextris mare, via saxosa.

Bakka in Warthberg. 1 5/8.
Via priori similis hospitium valde bonum. 2 hor.

Warberg in Morup. 1 ½.
Bona via. 2 horis

Morup in Falkenberg. 1 1/8.
Bona via. accomodatio Bona. aterad per ~~[illegible]~~ quod edificium spectat. 2. horis

Falkenberg in Bakkagaard. 1 7/8.
Via valde arenosa. 2 hor.

Bakkagaard in Zvibille 1 ¼.
ineri aurigabant. 1 ½ hor.

Zvibille in Holmstad. 1 ¼
1 ½ hor.
Via pulchra.

Halmstad in Laholm 3 ½ hor. 2.
aliquot montes superandi. nocte tas incomode egimus.

Laholm in Karup. 2 ½ hor.
Via bona.

Karup in Engelsholm. 5 hor. 2 ¼
Triplex mons superandus.

Englsholm in Heningen. 1 ½.
Via bona si pluvia desint.
3 ¼ horis

Heningen in Helsingborg 1.
Tempore pluviæ miserrima via.
2 ½. horis.

a [illegible] incipiunt montes alti saxosi et via mala

2. 1/4. male Vie. per 3/4 milliaris, dein bona et amoena usque

Tofte ~~a Tofte~~ ad Tofte

1. 1/2. a Tofte ad Fokstuen mons praealtus, unius milliaris, sed via bona

Fokstuen. a Fokstuen ad Giercken via plana. sed per 3/4 milliaris admodum saxosa et difficilis, dein

2 1/4.

Pierken ~~nacht~~ via bona, sine montibus

1 1/4.

Mons praealtus dein via aliquanto lapidosa

Kongsvold ~~nacht~~ postea sat bona, exceptis locis paucis

2. via omnium difficillima usque [illegible]

Drivstuen 26 nacht

1 1/2. via saxosa potissimum. in Loe incipit vallis

Loe. ~~Nacht~~ mittag) amoena et fertilis frumenti

1. via omnium optima

Biörndahl ~~nacht~~

1. 1/4. via omnium maxime saxosa per totum

Stuen nacht. 27.

1. 1/4 via mediocriter bona Equi praestantissimi,

Sundseth ~~mittag~~

1. 1/2 Praecipitium periculosum. et Sinus transeundus.

via bona, Exceptis montibus praecipitibus ad Biergager

Biergager. ~~nacht~~ mittag

2. via valde bona exceptis locis paucis, sed non longis

Hoff ~~nacht~~

1. ~~Sinus transitur~~ via bona, exceptis paucis montibus praecipitibus

Sokneos ~~nacht~~ 28

1 1/4 [illegible] vallis omnium hactenus visa amoenissima et fertilissima

Bye. segetes in altitudinem viri plene, avena [illegible]

ulmi. valli interfluit amnis sat magnus piscium ferax, Equi

hic pulcherrimi fortissimi, [illegible] transilvanis et homines boni

3/4. Leer ~~nacht~~ vallis satis populata et via valde bona, paucis exceptis

1.

Melhuus ~~nacht~~ ~~mittag~~

1.

Soelberg

1.

Trondheim. ~~mittag~~ nacht: 2

Left margin: incipit vallis amoena optima

vallis omnium [illegible], hic arbores omnes [illegible] et flores [illegible] frutices, arbores [illegible]

6

6

36

28

9

27

114
3
342 / 171

Von Christiania bis Trondheim.

Christiania. usque Stomne via pessima saxosa et montosa

i. 1/4. Sinus transitur.

× Stomne. à Stomne usque Schedsmoe via mala

i. 1/4. iterum Sinus

× Schedsmoe. post Schedsmoe.

i.

× Moe.

i.

Dragvold

i. 1/4. via tempore sicco bona sed pluvio admodum difficilis, ob argillam

× Risebrobakken

i. 1/4.

Edsvoldbakken

3 1/2

Per fluvium Miösen usque Saarseegaard. per 6 horas à Saarsegaard usque ad Nösle via saxosa, montosa, et pessima ad frangendos currus etc.

i.

× Nösle.

i. 1/2 via mediocris reparata

Pielum

3/4. via mediocris

Biörkum.

i. 1/4. via bona

Fangeberg

via bona etsi montosa

i.

Steen bona satis

i 1/2

× Freng oder Mine

i 1/2. mixta bona et mala

× Lillehamer

2. via pessima

Ievne oder Siefne

i. bona

Stav

i 1/2 via mala

× Löfsnes oder Losfnes.

i. via sat bona, sed ob praecipitia horribilis

Eldstad

i 1/2 Ab Eldstad ad Oden via optima per prata et valle amoenissima, à dextris collibus amoenis arboribus betulis et pinis ornata, prata florida, agri fertiles frumento Hungarico simili, media valle interfluit aqua, verbo: vallis amoenior valle Marciae et

Oden

i.

Haarsegaden via eadem optima. in vijs usque Iesta domus florida colles ab oriente in occidentem habent, ... fluvius aliquanto rapidior. ex collibus rivuli — Meridiano

i.

× Luam oder Viig

i. 3/4. via bona, sed torrens lapidibus horrigentibus transeundus. Sylvae pigmeae pinus et abies, marmor in montibus fama ad septentrionem versus. nives et

Breen.

i 3/4. Mala Via.

× Seel Per à Breen incipiendo per 1/4 milliaris via mala, dein optima usque in Seel per prata et valle amoena, quod ~~inte~~ paccata mediis fluit fluvius N. in fecunda ... fluvius per pontem ad quem lapsus aquae ex montibus elegantissimus. Catharact

Von Dovre biss Seel. 2 1/4
Descendit ad Elegantem vallem, tum ascendit mons via non mala. Transeundus pons noviter separatus. tum Via bona, donec ex Monte iterum Saxoso descendendum est. Ubi caute ambulandum. tum ponte trans mittitur fluvius Lougen Elv [?] et Seel attingitur. Accomodatio ~~non mala~~ bona prandium hic sumpsimus.

Von Seel in Breen. 1 3/4

Via praestantissima. relictis in ripa curribus per fluvium navicula transiit [?] in Breen
Von Breen. biss. Quam vel Viigt 1/4

Via valde bona. transeundus fluvius lapideus. merito aspellatus [?].

Von Quam in Sardegaden. 1. 3/4
penes fluvium Lougen Elve via multum destructa, sed dein bona usque in Sarsegaden, ubi Sorenskriver [?] in satis edito monte habitat.

Von Sarsegaden biss Oden 1 1/2
Via bona.
Von Oden in Elstadt. 1 1/2
Via valde Bona. Hospitium bonum, fuimus hic noctu.

Von Elstadt in Lössnes. 1. 1/2
Mons ingens superandus, via valde periculosa, angusta, penes imane [?] praecipitium. Eadem longo tractu duxit infra Saxa verticaliter capiti iminentia, tum pons per rapacissimum [?] fluvium e bipartito monte, quasi specu effluentem. dein aliquos colles superandi.

Von Lössnes biss Stav. 1 1/2. | 4
Mons praeceps difficulter scandendus ex cujus descensu Equus cecidit, et qui vix non Currum in praeceps traxerat. dein Via mixta bona malis.

Von Stav biss Jesne [?] o Pieone [?] 1.
Via lapidibus aspera. ~~Jesne, o Pieone~~ habitatio bona

Von Jesne biss Lilehamer. 2. | 12
Via valde difficiles. Accomodatio in valde Bona. noctavimus hic, et prandium quoque sumpsimus.

Von Lilehamer. biss Freng. 1 1/2 | 4
Via egregia noctu Confecta.

Von Freng biss. Steen. 1 1/2
Ingens Mons superandus, sed descensus erat longe molestior. Steen praeclara habitatio. nos prandium sumpsimus.

Von Steen biss Fangeberg. 1. mill dein 1 1/4. Biörkum. Via intra montes valde aspera

Von Biörkum biss Pield [?]. 3/4.
Via aspera ibidem. noctem bene exegimus.

Von Piel biss. Nosle. 1 1/2
fluvius transitur per novum pontem. dein iniquissima via

Von Nosle biss. Saarsegard. 1.
Via hamburgensi deterior. fracta rota.

Iter per lacum Miösen. in 3. 1/2
Edsvaldt. habitatio bona.

Per Risperobakka 1 1/4. et Dragvald 1 1/4. Via reparata, bene si pluvia abest.

Moe, Schesdmoe et Stomme. Vias habent montibus valde impeditas. per haec loca noctu ivimus.

ex Dragvold ad Moe 1.
hinc ad Schesdmoe 1.
ad Stomme 1 1/4.
Christianiam. 1. 1/4.

March Route.

von Trondheim biss Soelberg. 1. Meil.
Tres alti montes superandi. Via bona.

von Soelberg biss Mellhuus, 1. Meil
Complures colles bene magni. Via bona
Hospitium apud in Diversio bonum.

von Mellhuus biss Leer 1. Meil.
duo Montes ad initium superandi via comoda. at tertius est periculosissimus saxis impeditus, via angusta et luto plena in descensu. Pons longus et male materiatus, e putrescentibus lignis, et periculosis foraminibus instructus, in quod unum Carrus, una cum Vestico incidit. dein ad ripam fluvij longo tractu euadem. Via valde angusta sine ullis repagulis, praecipitia facit ee periculosa

von Leer biss. Bye. $\frac{3}{4}$ Meil.
Via bona, nisi quod longus tractus ad arcendum lutum est trabibus stratus, unde Successiones incomodae. Hospitium bonum.

von. Bye. biss Soknes. ~~Via satis~~ 1. $\frac{1}{4}$. M.
Via satis bona, unus alterve mons superandus. dein per fluvium vati transeundum. et via lapidosa deducit in Soknes. Habitatio comoda pro nocte.

von Sokneos biss. Hoff. 1. Meill.
Via montosa, ut bis opus fuit duos equos prajungere ~~ar~~ curriculis nostris. Hoff. domum habet valde miseram. nullamque accomodationem. unde male noctem exegimus anno superiore.

von Hoff. biss Biergager. 2. Meil.
Ex magno monte descendendum, dein alter mons superandus, hic Via per canalem lapidosum, in quo aquae pluviae defluunt. post descensum ex hoc monte Via valde bona. dein ex alto monte descensus in Biergager. hoc in itinere habebamus geminos equos in curriculis nostris. et 6. horarum spatio confectum est iter hospitium hic aliquanto melius videtur ee, quam in Hoff.

von. Biergager biss Sundseth. 1 $\frac{1}{2}$.
Ex Biergager descendendum per tripartitum montem, cujus medium trabibus male stratum est. hic meus curriculus retro lapsus equum secum detraxit, et inversus est. tum per bonum pontem transitur aqua. dein altus et praeceps mons superandus, vijs bene reparatis et pluvia nec lis. tum via continuatur per montes satis bona si paucula saxa excipiantur.

von Sundseth biss Stuen: 1 $\frac{1}{4}$
Via pessima. Confracta rota.

von Stuen biss Börndahl. 1. $\frac{1}{4}$.
Via iterum ineptissima per meros lapides, et ruinatos ponticulos. 4 horis duravit iter, fracta iterum rota.

von Börndahl in Loë. 1.
Via optima.

von Loe in Drüfstuen. 1 $\frac{1}{2}$.
Via iterum bona. hic fui eversus. Accomodatio etiam bona.

von Drufstuen an Kongsvald. 2.
Via omnium teterrima. ob saxa gradatim locata. dein superandos montes ubi via nulla apparet. deinque descensus ex altissimo colle, quam vix 2arum hora(rum) spatio conscenderamus. prope Drüva fluvium Via iterum periculosissima, ubi trabes locatae per anfractus, et gyros sus(?) viam tamen practicabilem efficiunt, dein per mera saxa eundem. in Kongsvald accomodatio satis bona.

von Kongsvald biss Pierken. 1 $\frac{1}{4}$
Via penes Drüva Elv mixta, bona partim partim saxis impedita. dein ex alto monte descendendum in Pierken. Bona Accomodatio. horis $1\frac{1}{2}$.

von Pierken biss Fockstuen 2 $\frac{1}{4}$.
Transitur vallis, et via satis bona ascenditur sensim ad montem Dovre. Sed post $\frac{1}{2}$ milliare, via incipit saxis valde impedita; quinque horis sequi

von Fockstuen biss Tovte. 1 $\frac{1}{2}$
Via valde bona, sed descensus per montem prope Tovte difficilis. confecimus hoc iter 6. horis. Bona accomodatio

Transport

Drivstuen 2 bestiller Logement for Natten den 26 Julÿ

Loe 1½ 55:53 / 59 / 54 53 / 56.9 / 59 / 55:10.

Biörndahl 1. bestiller Hester til Kl: 12 om Middagen

Aüen 1¼ bestiller Logement for Natten og Hester Kl: 4 om Morgenen {den 27 Juli / den 28 Julÿ}

Sündselk 1¼ Hester til Kl: 7 morgenen

Biearkager 1½ - 11 middagen

Hoff 2 misera accomodatio in dista nedi ... 5

Soknes 1. bestiller Logement for Natten og Hester Kl: 5 om Morgenen den 29 Julÿ

in distantia ½ milli ang + prospectiv over tats per [illegible]

Bÿje 1¼ melior ... 8

in Leer 1¾ ... 14. 2. 2. / 6. / 37. / 8. / 4. ... 10

Melhuus 1 ... 60. 9 / 4. / 63. / 1. ... 2

Soelberg 1 ... 5

Tronhiem 1

bestiller det beste Logement der er i Byen

For Professor Hell bestilles at forbud 10 Heste med Sadler og Redskab til 5 Kiöremand og 3de Heste til 2de Carioler og 2de gode Rider Hester med Saaler og beseler

10 | 4 / 21 / 48 / 96 / 54 / 4 — 39 / 26 / 234 / 78 / 24 / 12 / 39

Reÿse Route

Aomne 1¼ – den 18 Julii Kl: 8 om Morgenen med fortsætter
X Sikeds-moe 1¼ – – – – – – – 11
Moe 1 – – – – – – – 1
Dragvold 1 – – – – – – 3
+ Risebrobakken 1¼ – – – – 6
Edsvoldbakken 1¼ – bestilles Logement for Natten og bordeuner Kl: 5 om
+ Kaarsögaarden 4 – Klokken . 1 fortsæt Morgenent den 19 Julii
Nösle. 1 – – – – – – 4
+ Gielum 1½ bestilles Logement for Natten og fortsæt Kl: 5 om
Biörkum ¾ – – – – – – 8 Morgenent den 20 Julii
Fangeberg 1¼ – – – – – – 11
NB Steen 1 – – – – – 2
Frengs eller Mine 1½ – – 6
+ Lillehamer 1½ bestilles Logement for Natten og fortsæt Kl: 5 om
+ Jevne 2 – – – – – – 9 Morgenent den 21 Julii
Aav 1 – – – – – – 12
Lössnes 1½ – – – – – 4
+ Elostad 1 – bestilles Logement for Natten og fortsæt Kl: 4 om
Oden 1½ – – – – 8 Morgenent den 22 Julii
Kaarsegaaden 1 – – – 11
Wiig eller Lvam 1 – – – 3
X Broen 1¾ bestilles Logement for Natten og fortsæt Kl: 4 om
vider Seet 1¾ – – – – 8 Morgenent den 23 Julii
+ Tofte 2¼ hvor opholdenes forbudt saa lige til vi komme
Fokstuen 1½
Gierken 2¼ bestilles Logement for Natten den 25 Julii
vi – den Kongsvold 1¼

Leipzig d. 2ⁿ Junij 1768.

Spesen=Note, über
einen durch Fuhrl. d. Preitsch nach Lübeck
gesandten Kisten, Sig. M.H.

Von dHr. fr. Cernolo aus Donschdau
und angewiesenen Rücklagen Rt 15 „ 5 „ —
hiesigen Transito, Waage=Geld,
abzuladen, u. Brief=Porto — „ — „ 12 „ —
unseren Provision — „ — „ 8 „ —

in Ldor a 5 Rt — rd 16 „ 1 gl —

p. Frantz Curione & Sohn.

a e i o u
á é í ó ú.
a e i o u
deák.

1
7
5
1
7
15
3
2
1
1
1
2

2
3.

2.
2
4.

1/2

119
3
342/171
70
241.

21.
22
17
44. 6.

17.

4.
46
3
138/69
2

70. mk.

W. H.

Fortegnelse paa de Billeder her sees.

1) Vises her en Fjeld=Lappers Telt. Teltet selv kaldes Loude=Guatte er det Vinter=Telt, saa kaldes det Rano=Loude=Guatte af Rano en Gs[?] thi Taget er der udført af G[?] sammensyede. Er det derimod Sommer=Telt, saa kaldes det Line=Loude=Guatte, thi Taget er der kunt af Lærret sammensyet, og saadant er det her vises. Det fornemste af Teltet ere de 4re krumme Træer, som staae opreiste 2 paa hver Ende af Tværtræet i Røghullet og bøje sig imod hverandere. disse kaldes paa lappisk Balgek. Tvær=træet, paa hvis begge Ender de staae Suova=Mor. Røg=hullet Rappen. Benævnte Balgek have Tvær=Træer at paa hver Side, som holder 2 Balgek paa samme Side staaende tilsammen, at de skal ej gaae for vidt fra hverandre, og disse Træer kaldes Dvaarrasak. Endvidere sees 3 smaae Støtter 2 ved Døren og 1 øverst i Gruuen. disse 3 have en Kløft paa den øverste Ende, hvori Suova=Mor hviler. og tjener til at holde Huset tilsammen tilligemed de forranførte Dvaarrasak; thi at naar Vinden blæser oven fra, saa holde de 2 ved Døren staaende imod. at Huset ej falder, naar Vinden derimod falder neden fra, da holder den øverste Støtte. Disse 3 kaldes paa lappisk Zaggjek. Alle de andre smale Træer, som ere opreiste omkring Teltet indvendig paa alle Sider imellem de 4re Balgek kaldes alle tilsammen Guatte=Morak. Videre sees 2 Stokke lagde 1 paa hver Side af Ildstædet, og disse udgjøre Rummet i Teltet og kaldes Bermedak. Rummet selv kaldes Loidok. Risene i Rummet kaldes Duorgat. Indgangen paa Huset kaldes uks deres Dør uvsak. de smaae Træer i Døren udspiler Lærredet, og holder det stift Zangak. Det underste Træe, som passer for Tørtørstal[?], kaldes Skjeebma. Det middelste Sted er Ildstædet paa lappisk Aran og er omgivet med Stene, at ikke Ilden skal æde om sig. Det øverste Sted i Gruuen paa Gulvet kaldes Boskjo, hvor Lapperne have deres Kedel og andre Kar.

2) Vises en Fjeld=Lap agende med sin Ren. Han heder Baje=Sameladzh. Hans Hue paa lappisk Gappen. Det lodne Skind om Halsen Zhabe=naude. Skind=Kjortelen Baer[?]. Hans Skoe, som nu her paa Zhazekak, men de som agere med om Vinteren Gaikekak. Handskerne kaldes Gistok. Tømmen i Haanden Lauzhje, med den styrer han sin Oge=Ren, der kaldes Herge. Dækkene til Fyrdalse[?], hvorsom helst de mødte findes paa Ren, kaldes Dieppek. Klokken om Halsen

Djurg. bærndet i den Gavlas. Hals=bærndet Gjasses, og det den bundne tykke ladne Reeb, hvormed Sleden trækkes. Vuot=Raipe. Beltet Aagotas. Sleden, hvori han sidder, Bulke. den forreste del paa den kaldes Niunne. Bindet over den Djolde. Læder=Klædet, som er syet fast med dets Ende, og holder Sunn for Skjödet Aske=Gudjo. bærndet, hvormed det bindes Suonak og Hvoggerne i Sleden Garonak. Den bageste Part af Sleden, kaldes Bosliekko, og Bindet Manden sidder paa Bulke Duellje.

3) den lappiske Kvinde med sit barn. Pels kaldes hun Nisson. alle hendes Klæder tilsammentagne Biftasak. Hun Tjer=Gapper Törklædet Zhjabe=Line. Kosten Gaufte. Beltet Baagan. Tør=klæde Firkel. Vanterne Fatzak. Strömperne Bidok. Sko Gamagak. Skoe=Baand Vuoddagak. Hendes Vugge barn kaldes Gjetka=Maenna. dets indvendige Tröb Valhe. dets udvendige Tröb Saigok. Vuggen Gjetk. Bindet omkring den Ludunak. det Linnet til at be=dække barnets Ansigt Zhjalme=ale, det derunder twofoldige bænd, som holder Linnetet for Ansigtet Sarra Baddek. de i bændet bundne perler Berlak. Mosen paa Bunden i Vuggen Dæfek.

Forklaringer paa de Billeder her ere

1) Viises her en Fjeld=Lappes Telt. Teltet selv kaldes Loude=Guatte er det Vinter=Telt, saa kaldes det Rano=Loude=Guatte af Rano en Tæppe, thi Tæppet er da tillavet af Tæpper sammensyede. Er det derimod Sommer Telt, saa kaldes det Liere=Loude=Guatte, thi Tæppet er da Linnet af Lærret sammensyet, og saadant er det, her viises. Det fornemste at Teltet er de 4re krumme Træer, som staae opreiste 2 paa hver Ende af Teltet i Røghullet, og bøyer sig imod hverandre. Disse kaldes paa Lappisk Boljex. Tver=Træet, paa hvis begge Ender de staae Suova=Mor. Røghullet Roppen. Bemeldte Boljex have det Tver=Træer at paa hver Side, som holder 2 Boljex paa samme Side staaende tilsammen, at de skal ey gaae for vidt fra hverandre; og disse tvende Træer kaldes Doaarrosax. End videre sees 3 smaae Stötter ved Dören, og 1 överst i Gammen. Disse 3 have en Klöft paa den överste Ende, hvori Suova=Mor hviiler, og tiener til at holde Huuset tilsammen tilligemed de forommeldte Doaarrasax; saa at naar Vinden blæser oven fra, saa holde de 2 ved Dören staaende imod, at Huuset ey falder, naar Vinden derimod falder neden fra, da holder den överste Stötte. Disse 3 kaldes paa Lappisk Zaggjex. Alle de andre smale Træer, som ere opreiste omkring Teltet indvendig paa alle Sider imellem de 4re Boljex kaldes alle tilsammen Guatte=Morax. Videre sees 2de Stokke lagde 1 paa hver Side af Ildstedet, og disse udgiör Rummet i Teltet og kaldes Bermedax. Rummene selv kaldes Loidox. Risene i Rummene kaldes Duorgax. Indgangen paa Huuset kaldes Ufs eller Dör Uksak. De smaae Træer i Dören, som udspiler Lærredet, og holder det stift Zangax. Item det underste Træe, som gaaer tvers for Dörtærskel, kaldes Skjelbma. Det middelste Stød er Ildstedet paa Lappisk Arran, og er omgivet med Steene, at ikke Ilden skal Ode om sig. Det överste Stød i Gammen paa Gulvet kaldes Boskjo, hvor Lapperne have deres Kjedel og andre Kar.

2) Viises en Fjeld=Lap agende med sin Reen. Han heder Baje=Same-ladzhe. Hans Hue paa Hovedet Gapper. Det Læder Skind om Halsen Zjibbe=naude. Skind=Skiörtelen Bosx. Hans Skoe, han nu har paa Zhjaʒekak, men de han agee med om Vinteren Goikekak. Handskerne kaldes Gistak. Tömmen i Haanden Lauzhje, med den styrer han sin Reen

-ærm, der kaldes Hærge. Dugsken til Hægdekse, hvorsomhelst de maatte
findes paa Armen, kaldes Dieppek. Kloklen om Halsen Djuvg.
Baandet i den Gavlas. Hals=Baandet Gjødsjes, og det dem bunden
tijkker loder Arb hvormed Slæden trækkes, Vuot=Raipe.
Beltet Hagotas. Slæden, hvori han sidder, Bülke. Den forreste
Deel paa den, kaldes Niunne. Skindet over den Dielde. Kanter=Klædet,
som er spjut fast ved dets Ende, og holder Varen fra Skjöllet Aske=Ga-
-jo. Baandet, hvormed det bindes Suonak, og Stropperne i Slæden
Garonak. Den bagerste Part af Slæden, kaldes Bot liekko; og Stæ-
-det Manden sidder paa Bulke Duellje.

3) Den Lappiske Qvinde med sit Barn. Selv kaldes hun Nisson. Alle
hendes Klæder tilsammentagne Biftasak. Uden hun Fjer=Gappe
ˣ" Cörklædet Gjöbe=Line. Uden Koften Gaifte. Beltet Baagan.
Forklædet Firkel. Bonturen Fatzak. Strømperne Bidox. Skor
Gamagak. Skor=Baand Vuoddagak. Hendes Vugge Barn
kaldes Gjetka=Maenna. Dets indvendige Skrøb Volke. Dets ud-
vendige Skrøb Saigok. Buggen Gjetx. Skindet omkring den
Ludunak. Det Linnet til at bedække Barnets Ansigt Gjhalm-
=ale, det derunder tærfoldige Baand, som holder Linnetet fra
Ansigtet Sorra Baddek. De i Baandet bundne Stykker Berlak.
Mossen paa Bunden i Buggen Darfek.